



MB 749 W

Guida d'uso / User Guide

- ita RADIO MULTIBANDA CON USB/microSD/MP3/BT
- eng MULTIBAND RADIO WITH USB/microSD/MP3/BT
- fra RADIO MULTIBANDE AVEC USB/microSD/MP3/BT
- deu MULTIBAND-RADIO MIT USB/microSD/MP3/BT
- esp RADIO MULTIBANDA CON USB/microSD/MP3/BT



EN If you will not find your language on the instruction manual, please go on our website www.trevi.it to find it

- * Per informazioni integrative e aggiornamenti di questo prodotto vedi: www.trevi.it
- * For additional information and updates of this product see: www.trevi.it

ATTENZIONE



RISCHIO DI SCOSSE
ELETTRICHE
NON ESPORRE
A PIOGGIA E UMIDITÀ



ATTENZIONE: NON APRIRE L'APPARECCHIO. ALL'INTERNO NON VI SONO COMANDI MANIPOLABILI DALL'UTENTE NE PARTI DI RICAMBIO. PER TUTTE LE OPERAZIONI DI SERVIZIO RIVOLGERSI AD UN CENTRO DI ASSISTENZA AUTORIZZATO TREVI

CAUTION



DANGER OF ELECTRIC SHOCK!
DO NOT EXPOSE TO
RAIN OR HUMIDITY



CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER OR BACK. NO USER SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED PERSONNEL ONLY.

ATTENTION



DANGER DE DECHARGES
ELECTRIQUES
NE PAS EXPOSER A LA PLUIE
NI A L'HUMIDITE



ATTENTION: NE PAS OUVRIR L'APPAREIL. SON INTERIEUR NE CONTIENT AUCUNE COMMANDE DESTINEE A L'UTILISATEUR NI DE PIECES DE RECHANGE. POUR TOUTE OPERATION D'ASSISTANCE CONTACTER UN CENTRE D'ASSISTANCE AGREE TREVI.

ACHTUNG



GEFAHR ELEKTRISCHER SCHLÄGE
NICHT DER FEUCHTIGKEIT
UND DEM REGEN AUSSETZEN



ACHTUNG: DAS GERÄT NICHT ÖFFNEN. IM INNERN BEFINDEN SICH KEINE VOM BENUTZER SELBSTINSTANDESETZBAREN TEILE UND AUCH KEINE ERSATZTEILE. FÜR JEGLICHE SERVICEARBEITEN, WENDEN SIE SICH BITTE AN EINE TREVI AUTORIZIERTEN KUNDENDIENSTSTELLE.

ATENCIÓN



PELIGRO DE CHOQUES ELECTRICOS
NO EXPONER A LLUVIA Y HUMEDAD



ATENCIÓN: NO ABRIR EL APARATO, EN SU INTERIOR NO HAY MANDOS QUE PUEDAN SER MANIPULADOS POR EL USUARIO NI PARTES DE REPUESTO. PARA TODAS LAS OPERACIONES DE SERVICIO DIRIGIRSE A UN CENTRO DE ASISTENCIA AUTORIZADO TREVI.

UK PLUG ONLY

WIRES CONNECTIONS TO A THREE-PIN PLUG

The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following wiring codes:

Blue: Neutral

Brown: Live

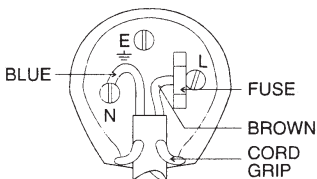
The wires in this mains lead must be connected to the terminals in the plug as follows:

Blue wire: N or Black

Brown wire: L or Red

Neither wire is to be connected to the earth (E or W) terminal of three-pin plug.

Should the fuse fail in the plug remove the plug from the wall socket and replace the fuse with a 3 Amp. ASTA approved BS 1362 fuse.



Per evitare possibili danni all'udito, limitare il tempo di ascolto a volumi elevati.



To avoid possible hearing damage, limit the time listening at high volumes.



Pour éviter d'éventuels dommages auditifs, limiter le temps d'écoute à volume élevé.



Um Hörschäden zu vermeiden, begrenzen Sie die Zeit bei hoher Lautstärke zu hören.



Para evitar posibles daños a la audición, limitar el tiempo de escuchar a un volumen alto.

NOTE D'USO

Ascoltare a volume alto per lungo tempo, potrebbe danneggiare il vostro udito. Questo apparecchio è uno strumento elettronico di alta precisione, evitate quindi di utilizzarlo nei seguenti casi:

- Vicino a campi magnetici.
- Vicino a fonti di calore come caloriferi e stufe.
- In luoghi molto umidi come stanze da bagno, piscine, ecc...
- In luoghi molto polverosi.
- In luoghi soggetti a forti vibrazioni.
- Non avvicinare l'orecchio all'altoparlante durante le fasi di messa punto e regolazioni del volume, e in particolare di tenere il volume al minimo nella fase di accensione.
- Posizionare l'apparecchio in modo che ai suoi lati ci sia sempre abbastanza spazio per la libera circolazione di aria (almeno 5 cm).
- Se dei liquidi penetrano all'interno dell'apparecchio scollegare immediatamente la spina dalla presa e portare l'apparecchio al più vicino centro assistenza autorizzato TREVI.
- Controllare sempre prima di ricaricare l'apparecchio, che i cavi di alimentazione e di collegamento siano installati correttamente.
- Nessuna sorgente di fiamma nuda, quali candele accese, dovrebbe essere posta sull'apparecchio.
- L'apparecchio non deve essere esposto a stillicidio o a spruzzi d'acqua e nessun oggetto pieno di liquido, quali vasi, deve essere posto sull'apparecchio.
- Prima di accendere l'apparecchio, verificare sempre che il cavo di alimentazione e il cavo di collegamento siano installati correttamente.
- L'adattatore di corrente deve essere collegato a una presa vicina al dispositivo e deve essere facilmente accessibile.
- Se si nota un calore eccessivo sul dispositivo o sull'adattatore di corrente, scollegare immediatamente la spina dalla presa di corrente principale.
- Non tirare il cavo di alimentazione
- Conservare il presente manuale per futuri riferimenti.

CURA E MANUTENZIONE

Per la pulizia si consiglia l'uso di un panno morbido, leggermente inumidito. Evitate solventi o sostanze abrasive.

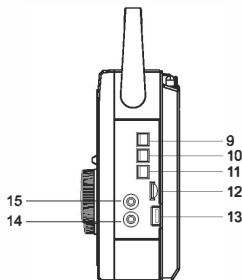
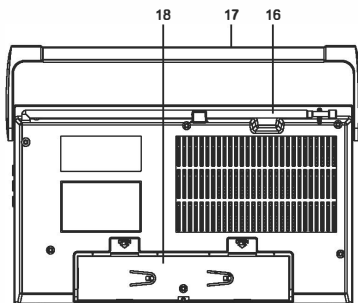
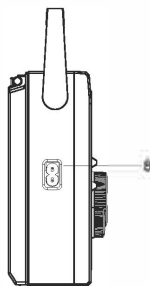
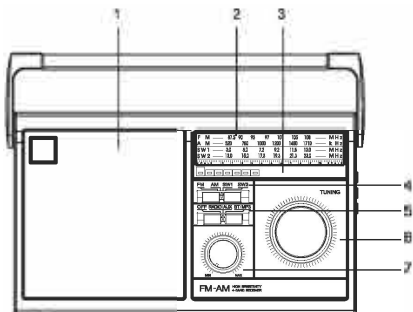
IMPORTANTE

Questo dispositivo è progettato per uso domestico non professionale. La buona costruzione di questo apparecchio ne garantisce per lungo tempo il perfetto funzionamento. Se tuttavia dovesse presentarsi qualche inconveniente, sarà opportuno consultare il più vicino Centro Assistenza autorizzato TREVI.

TREVI persegue una politica di continua ricerca e sviluppo. Pertanto i prodotti possono presentare caratteristiche diverse da quelle descritte.

DESCRIZIONE COMANDI

ITALIANO



- | | |
|--|--|
| 1. Altoparlante | 10. Tasto PLAY/PAUSA, attiva/sospende la riproduzione di una traccia |
| 2. Indicatore sintonia | 11. Tasto NEXT, traccia successiva |
| 3. Indicatore BT/Potenza segnale | 12. Ingresso memoria microSD |
| 4. Selettore banda radio | 13. Ingresso memoria USB |
| 5. Accensione/Spegnimento/Selettore funzione | 14. Ingresso AUX IN |
| 6. Controllo sintonia | 15. Ingresso cuffie |
| 7. Regolazione volume | 16. Antenna |
| 8. Presa alimentazione di rete 230V~50Hz | 17. Maniglia |
| 9. Tasto PREV, traccia precedente | 18. Vano batterie |

RA 7F25 BT



ALIMENTAZIONE RETE

Collegare il cavo fornito nella presa (8) ed inserire la spina in una presa di corrente. L'inserimento del cavo di alimentazione nella presa provoca l'esclusione dell'alimentazione a batterie.

ALIMENTAZIONE BATTERIE

Inserire 4 batterie formato D(UM1) nell'apposito vano (18) sul retro dell'apparecchio facendo attenzione alle polarità indicate.

Togliere le batterie quando l'apparecchio non viene usato per un lungo periodo di tempo.

ACCENSIONE E SELEZIONE SORGENTE

- Per accendere l'apparecchio spostare il Selettore Accensione/Spegnimento/Selettore funzione (5) su una delle funzioni desiderate (Radio/AUX/Bluetooth/MP3).
- Per spegnere l'apparecchio spostare il Selettore Accensione/Spegnimento/Selettore funzione (5) su OFF.

REGOLAZIONE VOLUME

Ruotare la manopola di regolazione del volume (7) in senso orario o antiorario per aumentare o diminuire il volume.

FUNZIONAMENTO RADIO

1. Portare il Selettore Accensione/Spegnimento/Selettore funzione (5) sulla posizione RADIO/AUX.
2. Portare il Selettore banda radio (4) sulla gamma d'onda che si desidera ascoltare (FM/AM/SW1/SW2).
3. Aprire l'antenna telescopica (16) per tutta la sua lunghezza.
4. Sintonizzarsi sulla stazione desiderata ruotando la manopola di controllo di sintonia (6).

NOTA: Per ottenere la migliore ricezione in FM estendete e orientate l'antenna. Se la ricezione non è buona provate a regolare diversamente la lunghezza e l'orientamento dell'antenna. La qualità della ricezione in FM dipende comunque molto dal luogo dove è posto l'apparecchio.

FUNZIONAMENTO AUX-IN

1. Portare il Selettore Accensione/Spegnimento/Selettore funzione (5) sulla posizione RADIO/AUX.
2. Collegare un cavo audio con Jack 3,5mm nell'ingresso AUX IN (14).
3. Avviare la riproduzione dall'apparecchio esterno.

LETTORE MP3 USB/microSD

1. Inserire una memoria USB nell'apposito ingresso (13) o una memoria microSD nell'apposito ingresso (12) rispettando il verso d'inserimento.
2. Portare il Selettore Accensione/Spegnimento/Selettore funzione (5) sulla posizione BT/MP3. La riproduzione si avvierà automaticamente.
3. Premere il tasto PLAY/PAUSA (10) per sospendere la riproduzione dei brani. Premerlo di nuovo per riprendere la riproduzione.
4. Premere il tasto PREV (9) per riprodurre la traccia precedente.
5. Premere il tasto NEXT (11) per riprodurre la traccia successiva.
6. Tenere premuto il tasto PREV (9) o NEXT (11) per scorrere velocemente indietro o avanti la traccia che si sta ascoltando. Rilasciare il tasto per tornare alla normale riproduzione.
7. Nel caso siano presenti sia la memoria USB che la memoria microSD, tenere premuto il tasto PLAY/PAUSA (10) per comutare tra le due memorie.

FUNZIONE BLUETOOTH

NOTA: Rimuovere le memorie USB/microSD se presenti nei rispettivi alloggiamenti.

1. Portare il Selettore Accensione/Spegnimento/Selettore funzione (5) sulla posizione BT/MP3.
2. Seguire le istruzioni del vostro dispositivo per ricercare l'apparecchio.
3. Ricercare l'apparecchio nominato "MB 749 W", eseguire l'accoppiamento ed inserire il PIN "0000" se richiesto.
4. Ad accoppiamento avvenuto l'apparecchio emetterà un messaggio di conferma.
5. Avviare la riproduzione del brano musicale dal proprio dispositivo.
6. Premere il tasto PLAY/PAUSA (10) per sospendere la riproduzione dei brani. Premerlo di nuovo per riprendere la riproduzione.
7. Premere il tasto PREV (9) per riprodurre la traccia precedente.
8. Premere il tasto NEXT (11) per riprodurre la traccia successiva.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Alimentazione:	230V ~ 50Hz
	4x batterie D(UM1)
Gamma di ricezione:	FM 87.5 - 108.0MHz
	AM 530 - 1710KHz
	SW1/SW2 3 - 23MHz
Potenza di trasmissione Bluetooth:	2,5mW
Frequenza di trasmissione Bluetooth:	2,4GHz
Dimensioni:	278 x 203 x 73mm
Peso:	1050g

NOTES ON USE

This is a precision electronic appliance; avoid using it in the following cases:

- Near magnetic fields.
- Near heat sources such as heaters and stoves.
- In very humid places such as bathrooms, swimming pools, etc ...
- In very dusty places.
- In places subject to strong vibrations.
- Do not bring your ear close to the speaker during the setting up and volume adjustment phases, and in particular to keep the volume to a minimum in the ignition phase.
- Position the appliance so that there is always enough space on its sides for the free circulation of air (at least 5 cm).
- If liquids penetrate inside the appliance, immediately disconnect the plug from the socket and take the appliance to the nearest authorized TREVI service center.
- Always check before recharging the appliance, that the power and connection cables are installed correctly.
- No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the appliance.
- The appliance must not be exposed to dripping or splashing water and no objects filled with liquid, such as vases, must be placed on the appliance.
- Before turning on the appliance, always check that the power cable and the connection cable are installed correctly.
- The power adapter must be connected to an outlet near the device and must be easily accessible.
- If you notice excessive heat on the device or on the power adapter, immediately disconnect the plug from the main power socket.
- Do not pull on the power cable
- Keep this manual for future reference.

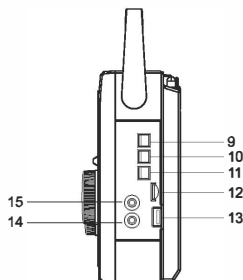
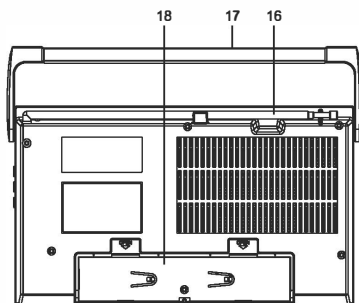
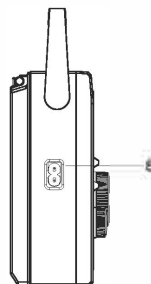
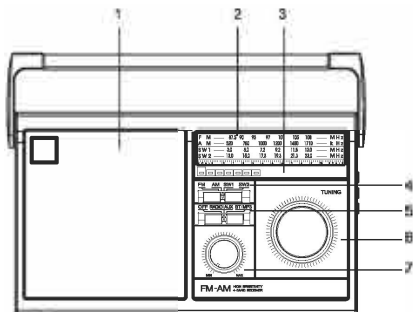
CARE AND MAINTENANCE

Use a slightly damp soft cloth for cleaning. Do not use solvents and abrasive substances.

IMPORTANT

This device is designed for home use (not professional use). This appliance has been carefully built to ensure long-lasting perfect performance. However, should any inconvenience occur, please contact your local authorised TREVI Service Centre.

TREVI follows a policy of ongoing research and development. Therefore products may have different features from those described.



- | | |
|-----------------------------------|---|
| 1. Speaker | 10. PLAY/PAUSE button, activates/pauses playback of a track |
| 2. Tuning indicator | 11. NEXT button, next track |
| 3. BT/Signal strength indicator | 12. microSD memory input |
| 4. Radio band selector | 13. USB memory input |
| 5. Power on/off/Function selector | 14. AUX IN input |
| 6. Tuning control | 15. Headphone input |
| 7. Volume adjustment | 16. Antenna |
| 8. 230V~50Hz mains power socket | 17. Handle |
| 9. PREV button, previous track | 18. Battery compartment |

POWER SUPPLY

Connect the cable to the socket (8) and plug into a power outlet.

BATTERY

Insert 4 D(UM1) batteries into the compartment (18) on the rear of the unit, paying attention to the indicated polarities.

Take out the batteries when you do not use the appliance for a long time.

TURNING ON AND SOURCE SELECTION

- To turn on the unit, move the On/Off/Function Selector (5) to one of the desired functions (Radio/AUX/Bluetooth/MP3).
- To turn off the unit, move the On/Off/Function Selector (5) to OFF.

VOLUME ADJUSTMENT

Turn the volume adjustment (7) clockwise or anti-clockwise to increase or decrease the volume.

RADIO OPERATION

1. Switch the Power On/Off/Function Selector (5) to the RADIO/AUX position.
2. Move the Radio Band Selector (4) to the wave range you want to hear (FM/AM/SW1/SW2)
3. Open the telescopic antenna (16) along its entire length.
4. Tune to the desired station by turning the tuning knob (6).

NOTE: To obtain the best FM reception extend and orient the antenna. If the reception is not good try to adjust the length and orientation of the antenna differently, however the quality of the FM reception depends very much on the place where the device is placed.

AUX-IN OPERATION

1. Switch the Power On/Off/Function Selector (5) to the RADIO/AUX position.
2. Connect an audio cable with 3.5mm jack into the AUX IN input (14)
3. Start playback from the external device.

MP3 PLAYER

1. Insert a USB memory in the input (13) or a microSD memory in the input (12) respecting the direction of insertion.
2. Switch the Power On/Off/Function Selector (5) to the BT/MP3 position. Playback will start automatically.
3. Press the PLAY/PAUSE button (10) to stop playing the tracks. Press it again to resume playback.
4. Press the PREV button (9) to play the previous track.
5. Press the NEXT button (11) to play the next track.
6. Press and hold the PREV and NEXT buttons to quickly scroll the track you are listening to. Release the buttons to return to normal playback.
7. If both USB and microSD memories are present, press and hold the PLAY/PAUSE button (10) to switch between the two memories.

BLUETOOTH

NOTE: Remove the USB/microSD memories if they are present in their respective slots.

1. Switch the Power On/Off/Function Selector (5) to the BT/MP3 position.
2. Follow the instructions on your device to search for the device.
3. Search for the device named "MB 749 W", perform the pairing and enter the PIN "0000" if required.
4. Once the coupling has been completed, the device will issue a confirmation message.
5. Start playing the music from your device to start listening.
6. Press the PLAY/PAUSE button (10) to stop playing the tracks. Press it again to resume playback.
7. Press the PREV button (9) to play the previous track.
8. Press the NEXT button (11) to play the next track.

TECHNICAL FEATURES

Power supply:	230V ~ 50Hz
	4x batteries D(UM1)
Reception range:	FM 87.5 - 108.0 MHz
	AM 530 - 1710 KHz
	SW1/SW2 3 - 23MHz
Bluetooth transmission power:	2.5mW
Bluetooth transmission frequency:	2.4GHz
Dimensions:	278 x 203 x 73mm
Weight:	1050g

NOTES D'EMPLOI

Cet appareil est un instrument électronique de haute précision ; évitez donc de l'utiliser dans les cas suivants :

- Près des champs magnétiques.
- Près de sources de chaleur telles que des radiateurs et des poêles.
- Dans des endroits très humides tels que salles de bain, piscines, etc ...
- Dans des endroits très poussiéreux.
- Dans des endroits soumis à de fortes vibrations.
- Ne rapprochez pas votre oreille du haut-parleur lors des phases de réglage et de réglage du volume, et notamment pour maintenir le volume au minimum en phase d'allumage.
- Positionnez l'appareil de manière à ce qu'il y ait toujours suffisamment d'espace sur ses côtés pour la libre circulation de l'air (au moins 5 cm).
- Si des liquides pénètrent à l'intérieur de l'appareil, débranchez immédiatement la fiche de la prise et apportez l'appareil au centre de service TREVI agréé le plus proche.
- Vérifiez toujours avant de recharger l'appareil que les câbles d'alimentation et de connexion sont correctement installés.
- Aucune source de flamme nue, telle que des bougies allumées, ne doit être placée sur l'appareil.
- L'appareil ne doit pas être exposé à des gouttes ou des éclaboussures d'eau et aucun objet rempli de liquide, comme des vases, ne doit être placé sur l'appareil.
- Avant d'allumer l'appareil, vérifiez toujours que le câble d'alimentation et le câble de connexion sont correctement installés.
- L'adaptateur secteur doit être connecté à une prise à proximité de l'appareil et doit être facilement accessible.
- Si vous constatez une chaleur excessive sur l'appareil ou sur l'adaptateur secteur, débranchez immédiatement la fiche de la prise d'alimentation principale.
- Ne tirez pas sur le câble d'alimentation
- Conservez ce manuel pour référence future.

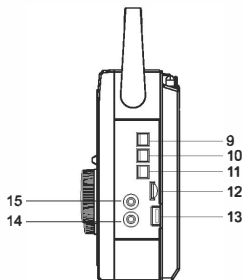
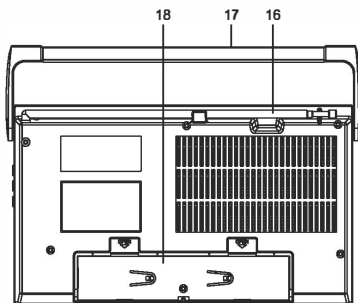
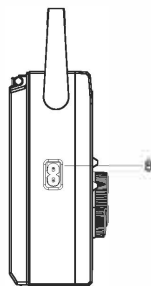
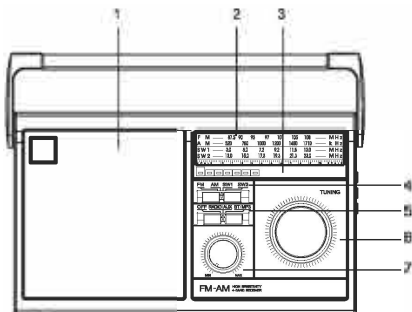
MANIEMENT ET ENTRETIEN

Pour le nettoyage, il est conseillé d'utiliser un chiffon doux légèrement humide. Évitez l'emploi de solvants ou de substances abrasives.

IMPORTANT

Cet appareil est conçu pour un usage domestique (usage non professionnel). La bonne fabrication de cet appareil garantit un fonctionnement parfait pour une longue période. Si toutefois quelques inconvénients devaient se présenter, adressez-vous au Centre d'Assistance agréé TREVI le plus proche.

TREVI observe une politique de recherche et de développement continu. C'est pourquoi ses produits peuvent présenter des caractéristiques différentes par rapport à celles qui sont décrites.



- | | |
|---|--|
| 1. Intervenant | 10. PLAY/PAUSE bouton, active/pause la lecture d'une piste |
| 2. Indicateur de réglage | 11. NEXT bouton, piste suivante |
| 3. BT/Signal indicateur de force | 12. microSD entrée mémoire |
| 4. Sélecteur de bande radio | 13. USB entrée mémoire |
| 5. Power on / off / Sélecteur de fonction | 14. AUX IN entrée |
| 6. Contrôle de réglage | 15. Entrée casque |
| 7. Réglage du volume | 16. Antenne |
| 8. Prise secteur 230V~50Hz | 17. Poignée |
| 9. Bouton PREV, piste précédente | 18. Compartiment à piles |

SOURCE DE COURANT

Connectez le câble à la prise (8) et branchez-la dans une prise de courant.

BATTERIE

Insérez 4 piles D(UM1) dans le compartiment (18) à l'arrière de l'appareil, en respectant les polarités indiquées.

Retirez les piles lorsque vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période.

MISE SOUS TENSION ET SÉLECTION DE LA SOURCE

- Pour allumer l'appareil, déplacez le sélecteur marche/arrêt/fonction (5) sur l'une des fonctions souhaitées (Radio/AUX/Bluetooth/MP3).
- Pour éteindre l'appareil, déplacez le sélecteur On/Off/Function (5) sur OFF.

RÉGLAGE DU VOLUME

Tournez le bouton de réglage du volume (7) dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse pour augmenter ou diminuer le volume.

FONCTIONNEMENT RADIO

1. Mettez le sélecteur marche/arrêt/fonction (5) sur la position RADIO/AUX.
2. Déplacez le sélecteur de bande radio (4) dans la gamme d'ondes que vous souhaitez entendre (FM/AM/SW1/SW2)
3. Ouvrez l'antenne télescopique (16) sur toute sa longueur.
4. Syntonisez la station souhaitée en tournant le bouton de syntonisation (6).

REMARQUE: pour obtenir la meilleure réception FM, déployez et orientez l'antenne. Si la réception n'est pas bonne, essayez de régler différemment la longueur et l'orientation de l'antenne. Toutefois, la qualité de la réception FM dépend beaucoup de l'endroit où est placé l'appareil.

FONCTIONNEMENT AUX-IN

1. Mettez le sélecteur marche/arrêt/fonction (5) sur la position RADIO/AUX.
2. Connectez un câble audio avec prise jack 3,5 mm à l'entrée AUX IN (14).
3. Démarrer la lecture à partir du périphérique externe.

LECTEUR MP3

1. Insérez une clé USB dans l'entrée (13) ou une mémoire microSD dans l'entrée (12) en respectant le sens d'insertion.
2. Mettez le sélecteur marche/arrêt/fonction (5) sur la position BT/MP3. La lecture démarre automatiquement.
3. Appuyez sur le bouton PLAY/PAUSE (10) pour arrêter la lecture des pistes. Appuyez à nouveau pour reprendre la lecture.
4. Appuyez sur le bouton PREV (9) pour lire la piste précédente.
5. Appuyez sur le bouton NEXT (11) pour lire la piste suivante.
6. Maintenez les boutons PREV et NEXT enfoncés pour faire défiler rapidement la piste en cours d'écoute. Relâchez les boutons pour revenir à la lecture normale.
7. Si des mémoires USB et microSD sont présentes, maintenez enfoncée la touche PLAY/PAUSE (10) pour basculer entre les deux mémoires.

BLUETOOTH

REMARQUE: Retirez les mémoires USB/microSD si elles sont présentes dans leurs emplacements respectifs.

1. Mettez le sélecteur marche/arrêt/fonction (5) sur la position BT/MP3.
2. Suivez les instructions sur votre appareil pour rechercher l'appareil.
3. Recherchez l'appareil appelé «MB 749 W», effectuez le couplage et entrez le code PIN «0000» si nécessaire.
4. Une fois le couplage terminé, l'appareil envoie un message de confirmation.
6. Appuyez sur le bouton PLAY/PAUSE (10) pour arrêter la lecture des pistes. Appuyez à nouveau pour reprendre la lecture.
7. Appuyez sur le bouton PREV (9) pour lire la piste précédente.
8. Appuyez sur le bouton NEXT (11) pour lire la piste suivante.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Alimentation:	 230V ~ 50Hz
	 4x piles D(UM1)
Plage de réception:	 FM 87,5 - 108,0 MHz
	 AM 530 - 1710 KHz
	 SW1/SW2 3 - 23MHz
Puissance de transmission Bluetooth:	 2.5mW
Fréquence de transmission Bluetooth:	 2,4 GHz
Dimensions:	 278 x 203 x 73mm
Poids:	 1050g

GEBRAUCHSHINWEISE

Dieses Gerät ist ein elektronisches Instrument höchster Präzision. Die Inbetriebnahme des Geräts sollte daher in den folgenden Fällen vermieden werden:

- In der Nähe von Magnetfeldern.
- In der Nähe von Wärmequellen wie Heizungen und Öfen.
- An sehr feuchten Orten wie Badezimmern, Schwimmbädern usw.
- An sehr staubigen Orten.
- An Orten, die starken Vibrationen ausgesetzt sind.
- Bringen Sie Ihr Ohr während der Einrichtungs- und Lautstärkeregelungsphase nicht in die Nähe des Lautsprechers, insbesondere um die Lautstärke in der Zündphase auf ein Minimum zu beschränken.
- Stellen Sie das Gerät so auf, dass an den Seiten immer genügend Platz für die freie Luftzirkulation ist (mindestens 5 cm).
- Wenn Flüssigkeiten in das Gerät eindringen, ziehen Sie sofort den Stecker aus der Steckdose und bringen Sie das Gerät zum nächsten autorisierten TREVI-Servicecenter.
- Überprüfen Sie vor dem Aufladen des Geräts immer, ob die Strom- und Verbindungskabel korrekt installiert sind.
- Auf das Gerät dürfen keine offenen Flammenquellen wie brennende Kerzen gestellt werden.
- Das Gerät darf keinem tropfenden oder spritzenden Wasser ausgesetzt werden, und es dürfen keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände wie Vasen auf das Gerät gestellt werden.
- Überprüfen Sie vor dem Einschalten des Geräts immer, ob das Netzkabel und das Verbindungskabel richtig installiert sind.
- Das Netzteil muss an eine Steckdose in der Nähe des Geräts angeschlossen und leicht zugänglich sein.
- Wenn Sie am Gerät oder am Netzteil übermäßige Hitze bemerken, ziehen Sie sofort den Stecker aus der Hauptsteckdose.
- Ziehen Sie nicht am Netzkabel
- Bewahren Sie dieses Handbuch zum späteren Nachschlagen auf.

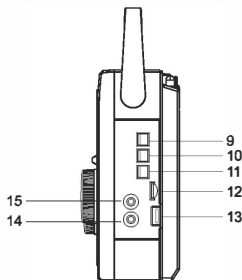
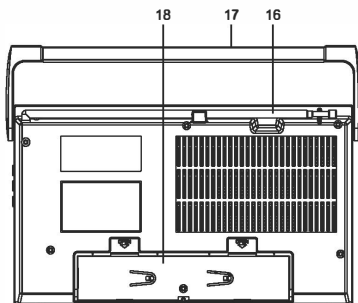
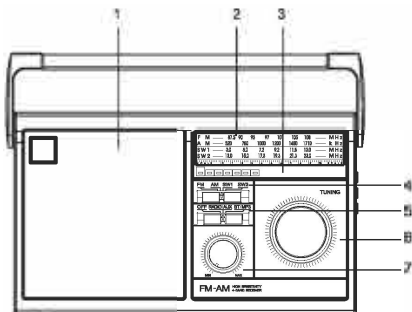
PFLEGE UND WARTUNG

Für die Reinigung wird die Verwendung eines leicht angefeuchteten, weichen Tuchs empfohlen. Der Einsatz von Lösungsmitteln oder scheuernden Substanzen sollte vermieden werden.

WICHTIG

Dieses Gerät ist für den Heimgebrauch (nicht professionellen Gebrauch). Der fachgemäße Bau dieses Geräts gewährleistet langfristig einen einwandfreien Betrieb. Sollten dennoch Betriebsstörungen auftreten, wenden Sie sich bitte an nächstgelegene autorisierte TREVI-Kundendienststelle.

Die Firma TREVI verfolgt eine Politik ständiger Forschung und Weiterentwicklung. Die Produkte können daher andere als die beschriebenen Eigenschaften aufweisen.



- | | |
|---|--|
| 1. Lautsprecher | 10. PLAY/PAUSE-Taste, aktiviert / pausiert die Wiedergabe eines Titels |
| 2. Tuning-Anzeige | 11. NEXT-Taste, nächster Titel |
| 3. BT/Signal Stärkeanzeige | 12. microSD-Speichereingang |
| 4. Radioband-Wahlschalter | 13. USB-Speichereingang |
| 5. Ein- / Ausschalten / Funktionswähler | 14. AUX IN-Eingang |
| 6. Tuning-Regler | 15. Kopfhörereingang |
| 7. Lautstärkeregelung | 16. Antenne |
| 8. 230V~50Hz Netzsteckdose | 17. Griff |
| 9. PREV-Taste, vorheriger Titel | 18. Batteriefach |

ENERGIEVERSORGUNG

Verbinden Sie das Kabel mit der Steckdose (8) und stecken Sie es in eine Steckdose.

BATTERIE

Legen Sie 4 D(UM1) Batterien in das Fach (18) auf der Rückseite des Gerätes ein und achten Sie auf die angegebenen Polaritäten.

Nehmen Sie die Batterien heraus, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen.

EINSCHALTEN UND QUELLENAUSWAHL

- Um das Gerät einzuschalten, bewegen Sie den Ein-/Aus-/Funktionswähler (5) auf eine der gewünschten Funktionen (Radio/AUX/Bluetooth/MP3).
- Um das Gerät auszuschalten, stellen Sie den Ein-/Aus-/Funktionswähler (5) auf AUS.

ANPASSUNG DER LAUTSTÄRKE

Drehen Sie die Lautstärkeeinstellung (7) im oder gegen den Uhrzeigersinn, um die Lautstärke zu erhöhen oder zu verringern.

FUNKBETRIEB

1. Schalten Sie den Ein-/Aus-/Funktionswähler (5) in die Position RADIO/AUX.
2. Bewegen Sie den Radiobandwähler (4) in den Wellenbereich, den Sie hören möchten (FM/AM/SW1/SW2)
3. Öffnen Sie die Teleskopantenne (16) über die gesamte Länge.
4. Stellen Sie den gewünschten Sender ein, indem Sie den Abstimmknopf (6) drehen.

HINWEIS: Um den besten UKW-Empfang zu erzielen, ziehen Sie die Antenne heraus und richten Sie sie aus. Wenn der Empfang nicht gut ist, versuchen Sie, die Länge und Ausrichtung der Antenne unterschiedlich einzustellen. Die Qualität des UKW-Empfangs hängt jedoch stark vom Aufstellungsort des Geräts ab.

AUX-IN-BETRIEB

1. Schalten Sie den Ein-/Aus-/Funktionswähler (5) in die Position RADIO/AUX.
2. Schließen Sie ein Audiokabel mit 3,5-mm-Klinke an den AUX IN-Eingang an (14).
3. Starten Sie die Wiedergabe vom externen Gerät.

MP3-PLAYER

1. Stecken Sie einen USB-Speicher in den Eingang (13) oder einen microSD-Speicher in den Eingang (12), wobei die Einsteckrichtung zu beachten ist.
2. Schalten Sie den Ein-/Aus-/Funktionswähler (5) in die BT/MP3-Position. Die Wiedergabe wird automatisch gestartet.
3. Drücken Sie die PLAY/PAUSE-Taste (10), um die Wiedergabe der Titel zu beenden. Und drücken Sie sie erneut, um die Wiedergabe fortzusetzen.
4. Drücken Sie die Taste PREV (9), um den vorherigen Titel abzuspielen.
5. Drücken Sie die Taste NEXT (11), um den nächsten Titel abzuspielen.
6. Halten Sie die Tasten PREV und NEXT gedrückt, um schnell durch den gerade gehörten Titel zu scrollen. Lassen Sie die Tasten los, um zur normalen Wiedergabe zurückzukehren.
7. Wenn sowohl USB- als auch microSD-Speicher vorhanden sind, halten Sie die PLAY/PAUSE-Taste (10) gedrückt, um zwischen den beiden Speichern zu wechseln.

BLUETOOTH

HINWEIS: Entfernen Sie die USB-/microSD-Speicher, wenn sie in den entsprechenden Steckplätzen vorhanden sind.

1. Schalten Sie den Ein-/Aus-/Funktionswähler (5) in die BT/MP3-Position.
2. Befolgen Sie die Anweisungen auf Ihrem Gerät, um nach dem Gerät zu suchen.
3. Suchen Sie nach dem Gerät mit dem Namen „MB 749 W“, führen Sie die Kopplung durch und geben Sie bei Bedarf die PIN „0000“ ein.
4. Nach Abschluss der Kopplung gibt das Gerät eine Bestätigungsmeldung aus.
5. Spielen Sie die Musik von Ihrem Gerät ab, um mit dem Hören zu beginnen.
6. Drücken Sie die PLAY/PAUSE-Taste (10), um die Wiedergabe der Titel zu beenden. Und drücken Sie sie erneut, um die Wiedergabe fortzusetzen.
7. Drücken Sie die Taste PREV (9), um den vorherigen Titel abzuspielen.
8. Drücken Sie die Taste NEXT (11), um den nächsten Titel abzuspielen.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Stromversorgung:	 230V~50Hz
	 4x Batterien D(UM1)
Empfangsbereich:	 FM 87,5 - 108,0 MHz
	 AM 530 - 1710 KHz
	 SW1/SW2 3 - 23MHz
Bluetooth Sendeleistung:	 2,5 mW
Bluetooth Übertragungsfrequenz:	 2,4 GHz
Abmessungen:	 278 x 203 x 73mm
Gewicht:	 1050g

NOTAS PARA EL USO

Este aparato es un instrumento electrónico de alta precisión; por lo tanto debe evitar utilizarlo en los siguientes casos:

- Cerca de campos magnéticos.
- Cerca de fuentes de calor como calentadores y estufas.
- En lugares muy húmedos como baños, piscinas, etc.
- En lugares muy polvorientos.
- En lugares sujetos a fuertes vibraciones.
- No acerque el oído al altavoz durante las fases de configuración y ajuste de volumen, y en particular para mantener el volumen al mínimo en la fase de encendido.
- Coloque el aparato de modo que siempre haya suficiente espacio en sus lados para la libre circulación de aire (al menos 5 cm).
- Si los líquidos penetran dentro del aparato, desconecte inmediatamente el enchufe de la toma de corriente y lleve el aparato al centro de servicio TREVI autorizado más cercano.
- Antes de recargar el aparato, compruebe siempre que los cables de alimentación y conexión estén instalados correctamente.
- No se deben colocar fuentes de llamas descubiertas, como velas encendidas, sobre el aparato.
- El aparato no debe exponerse a goteos o salpicaduras de agua y no deben colocarse objetos llenos de líquido, como jarrones, sobre el aparato.
- Antes de encender el aparato, compruebe siempre que el cable de alimentación y el cable de conexión estén instalados correctamente.
- El adaptador de corriente debe estar conectado a una toma de corriente cerca del dispositivo y debe ser fácilmente accesible.
- Si nota calor excesivo en el dispositivo o en el adaptador de alimentación, desconecte inmediatamente el enchufe de la toma de corriente principal.
- No tire del cable de alimentación.
- Guarde este manual para referencia futura.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

Para efectuar la limpieza se aconseja utilizar un paño suave, ligeramente humedecido. Evite solventes o sustancias abrasivas.

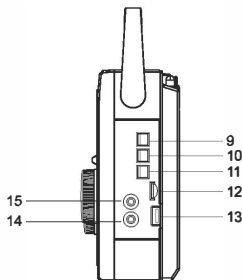
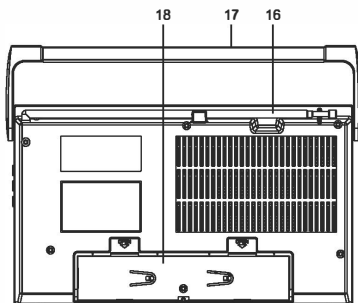
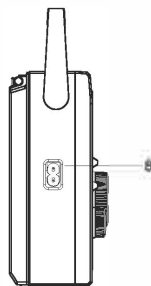
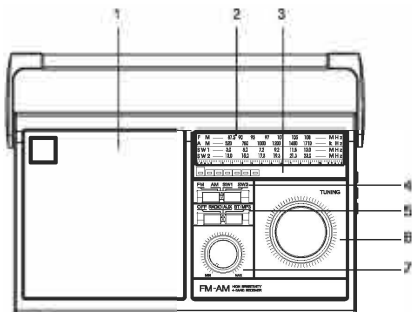
IMPORTANTE

Este dispositivo está diseñado para uso doméstico (uso no profesional). La buena construcción del aparato garantiza su perfecto funcionamiento durante mucho tiempo. Si se presentase algún inconveniente, será oportuno consultar al Centro de Asistencia autorizado TREVI más cercano.

TREVI cultiva una política de investigación y desarrollo continuos. Por consiguiente, los productos pueden presentar características distintas a las descritas.

DESCRIPCIÓN

ESPAÑOL



- | | |
|--|---|
| 1. Altavoz | 10. Botón PLAY/PAUSE, activa/pausa la reproducción de una pista |
| 2. Indicador de sintonización | 11. Botón NEXT, siguiente pista |
| 3. BT/Signal indicador de intensidad | 12. Entrada de memoria microSD |
| 4. Selector de banda de radio | 13. Entrada de memoria USB |
| 5. Encendido/apagado/selector de función | 14. AUX IN entrada |
| 6. Control de sintonización | 15. Entrada de auriculares |
| 7. Ajuste de volumen | 16. Antena |
| 8. Toma de corriente 230V ~ 50Hz | 17. Handle |
| 9. Botón PREV, pista anterior | 18. Compartimento de la batería |

RA 7F25 BT



FUENTE DE ALIMENTACIÓN

Conecte el cable a la toma (8) y enchúfelo a una toma de corriente.

BATERÍA

Inserte 4 pilas D(UM1) en el compartimento (18) en la parte posterior de la unidad, prestando atención a las polaridades indicadas.

Retire las pilas cuando no use el aparato durante mucho tiempo.

ACTIVACIÓN Y SELECCIÓN DE ORIGEN

- Para encender la unidad, mueva el selector de encendido/apagado/función (5) a una de las funciones deseadas (Radio/AUX/Bluetooth/MP3).
- Para apagar la unidad, mueva el selector de funciones (5) de encendido/apagado a APAGADO.

AJUSTE DE VOLUMEN

Gire el ajuste de volumen (7) en sentido horario o antihorario para aumentar o disminuir el volumen.

OPERACIÓN DE RADIO

1. Cambie el selector de encendido/apagado/función (5) a la posición RADIO/AUX.
2. Mueva el selector de banda de radio (4) al rango de onda que desea escuchar (FM/AM/SW1/SW2)
3. Abra la antena telescópica (16) a lo largo de toda su longitud.
4. Sintonice la estación deseada girando el botón de sintonización (6).

NOTA: Para obtener la mejor recepción de FM, extienda y oriente la antena. Si la recepción no es buena, intente ajustar la longitud y la orientación de la antena de manera diferente, sin embargo, la calidad de la recepción de FM depende en gran medida del lugar donde se coloca el dispositivo.

OPERACIÓN AUX-IN

1. Cambie el selector de encendido/apagado/función (5) a la posición RADIO/AUX.
2. Conecte un cable de audio con conector de 3,5 mm a la entrada AUX IN (14).
3. Iniciar la reproducción desde el dispositivo externo.

REPRODUCTOR DE MP3

1. Inserte una memoria USB en la entrada (13) o una memoria microSD en la entrada (12) respetando la dirección de inserción.
2. Cambie el selector de encendido/apagado/función (5) a la posición BT/MP3. La reproducción comenzará automáticamente.
3. Presione el botón PLAY/PAUSA (10) para detener la reproducción de las pistas. Presiónelo nuevamente para reanudar la reproducción.
4. Presione el botón PREV (9) para reproducir la pista anterior.
5. Presione el botón NEXT (11) para reproducir la siguiente pista.
6. Mantenga presionados los botones PREV y NEXT para desplazarse rápidamente por la pista que está escuchando. Suelte los botones para volver a la reproducción normal.
7. Si hay memorias USB y microSD, mantenga pulsado el botón PLAY/PAUSE (10) para cambiar entre las dos memorias.

BLUETOOTH

NOTA: Extraiga las memorias USB/microSD si están presentes en sus respectivas ranuras.

1. Cambie el selector de encendido/apagado/función (5) a la posición BT/MP3.
2. Siga las instrucciones en su dispositivo para buscar el dispositivo.
3. Busque el dispositivo llamado "MB 749 W", realice el emparejamiento e ingrese el PIN "0000" si es necesario.
4. Una vez que se haya completado el acoplamiento, el dispositivo emitirá un mensaje de confirmación.
5. Comience a reproducir la música de su dispositivo para comenzar a escuchar.
6. Presione el botón PLAY/PAUSA (10) para detener la reproducción de las pistas. Presiónelo nuevamente para reanudar la reproducción.
7. Presione el botón PREV (9) para reproducir la pista anterior.
8. Presione el botón NEXT (11) para reproducir la siguiente pista.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Fuente de alimentación:	 230V ~ 50Hz
	 4x baterías D(UM1)
Rango de recepción:	 FM 87.5 - 108.0 MHz
	 AM 530 - 1710 KHz
	 SW1/SW2 3 - 23MHz
Potencia de transmisión Bluetooth:	 2.5mW
Frecuencia de transmisión de Bluetooth:	 2.4GHz
Dimensiones:	 278 x 203 x 73mm
Peso:	 1050g



INFORMAZIONI AGLI UTENTI ai sensi del Decreto Legislativo N° 49 del 14 Marzo 2014

“Attuazione della Direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)”

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura integra dei componenti essenziali giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno, oppure 1 a zero per le apparecchiature aventi lato maggiore inferiore a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al D.Lgs n. Decreto Legislativo N° 49 del 14 Marzo 2014.



Precautions for correct disposal of the product.

The symbol shown on the equipment indicates that waste must be disposed of in “separate collection” and so the product must not be disposed of together with urban waste.

The user must take the product to special “separate waste collection centres” provided by local government, or deliver it to the retailer against the purchase of a new product.

Separate collection of waste and subsequent treatment, recycling and disposal operations promotes the production of equipment with recycled materials and limits negative effects on the environment and on health caused by improper handling of waste.

Illegal disposal of the product leads to the enforcement of administrative penalties.



Recommandations pour l'élimination correcte du produit.

Le symbole figurant sur l'appareil indique que le produit fait l'objet d'une "collecte séparée". C'est pourquoi, le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets urbains.

L'utilisateur doit remettre le produit auprès de "décharges spécialisées de collecte séparée" prévues par les autorités locales, ou bien le rendre au revendeur quand il achètera un nouvel appareil équivalent.

La collecte séparée du produit et les opérations successives de traitement, recyclage et élimination favorisent la production d'appareils composés par des matériaux recyclés ainsi que permettent d'éviter des effets négatifs sur l'environnement et sur la santé des personnes suite à une gestion impropre du déchet.

Toute élimination abusive du produit entraîne l'application de sanctions administratives.



Hinweise zur ordnungsgemäßen Entsorgung des Produkts

Das auf dem Gerät angebrachte Symbol weist darauf hin, dass das Altgerät "getrennt zu sammeln" ist und das Produkt daher nicht zusammen mit dem Gemeindeabfall entsorgt werden darf.

Der Benutzer muss das Produkt zu den entsprechenden, von der Gemeindeverwaltung eingerichteten "Wertstoffsammelstellen" bringen oder dem Händler beim Kauf eines neuen Produkts übergeben.

Die getrennte Müllsammlung und anschließende Aufbereitung, Wiederverwertung und Entsorgung fördern die Herstellung von Geräten unter Verwendung wiederverwerteter Materialien und vermindern die negativen Auswirkungen auf die Umwelt und Gesundheit in Folge einer falschen Müllverwaltung.

Die widerrechtliche Entsorgung des Produkts führt zur Auferlegung von Verwaltungsstrafen.



Advertencias para la correcta eliminación del producto.

El símbolo que aparece en el aparato indica que el residuo debe ser objeto de "recogida selectiva" por tanto el producto no se debe eliminar junto con residuos urbanos.

El usuario deberá entregar el producto a los "centros de recogida selectiva" creados por las administraciones municipales o bien al distribuidor cuando adquiera un nuevo producto.

La recogida selectiva del residuo y las sucesivas operaciones de tratamiento, recuperación y eliminación favorecen la fabricación de aparatos con materiales reciclados y limitan los efectos negativos en el medio ambiente y la salud causados por una gestión incorrecta del residuo.

La eliminación abusiva del producto da lugar a la aplicación de sanciones administrativas.



RA 7F25 BT





DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA

Il fabbricante TREVI dichiara che il tipo di apparecchiatura radio MB 749 W è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità EU è disponibile al seguente indirizzo Internet:
<https://www.trevi.it/dms/zidi/TREVI/DOCMB749W.pdf>

SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby TREVI Spa declares that the radio equipment type MB 749 W is in compliance with directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
<https://www.trevi.it/dms/zidi/TREVI/DOCMB749W.pdf>



Trevi S.p.A.

Strada Consolare Rimini-San Marino, 62 47924 Rimini (RN) Italy

Tel. 0541/756420 - Fax 0541/756430

www.trevi.it - e-mail: info@trevi.it

